Saemien laavlomegærjam åehpiedehti

– Daelie ij naan orre prosjekth sjïdth åvtelen manne orre gaptam gååreme, Anita Dunfjeld Aagard jarhpoedi gosse minngemes bearjadahkem aktem eevre orre gærjam åehpiedehti – jïh göökte «båeries» vihth åehpiedehti.

Torun Støbakk

[Torun@snasningen.no](mailto:Torun@snasningen.no)

Det skjedde på Saemien Sijte fredag morgen, og lanseringen i seg selv var en del av programmet på den sørsamiske høstfestivalen Tjaktjen Tjåanghkoe. Dunfjeld lanserte en av bøkene – sangboken «lyjhkebe laavlodh» – for første gang, mens bøkene «Åvla» og «de tre søsknene», som ble lansert under Snåsadagan, ble «relansert».

Daate Saemien Sijtesne heannadi bearjadahken aereden, jïh dïhte åehpiedehteme lij akte bielie dehtie programmeste åarjelsaemien tjaktjefestivalesne Tjaktjen Tjåanghkoe. Dunfjeld aktem dejstie gærjijste åehpiedehti – laavlomegærja «Lyjhkebe laavlodh» - dan ellen voestes aejkien, mearan dah gærjah «Åvla» jïh «Dah golme åerpenh» mah olkese böötin Snåasenbiejjiej, «orresistie olkese böötin».

- Manne tjædtjan jeehtim daan aereden: Im edtjh vielie prosjekth darjodh åvtelen manne orre gaptam gååreme, jeehti gaskem jeatjah gærjaåehpiedehtemisnie, gusnie voenen saemien maanagïerte- jïh skuvlemaanah lin stïeresne.

Jïh idtji tjïekh akte krievije barkoe orreme gærjajgujmie barkedh. Jïjnje dehtie barkoste gærjaprosjektigujmie lea gidtjh jïjjegi dorjeme, baalte dejnie lohkehtæjjabarkojne Dunfjeld Aagard åtna.

Dïhte lea redaktööre gaajhkide golme gærjide, jïh dan åvteste ij sisvegem tjaaleme dejnie jiïtje. Dennie orre laavlomegærjesne lea saemien laavlomh tjöönghkeme mah joe gååvnesieh- men eah gåessie gænnah leah tjöönghkesovveme akten gærjese aarebi. Ij guhte dejstie mah luhpiem disse vadteme dejtie saemien tjaalegidie jïh melodijide olkese vedtedh, lea naan såarhts maaksoem åådtjeme.

– Gærja akte vadtese gaajhkesidie, Dunfjeld-Aagard jeehti laavlomegærjan bïjre åehpiedehtemisnie.

Dïhte soptsese saemienbaernie Åvlan bïjre lea aktede radijovestuhtjeste veedtjeme maam Anna Jakobsen lea dorjeme. Dïhte vaajese dej golme åerpeni bïjre lea Paul Vesterfjell aarebi tjaaleme. Snåasen gïelejarnge Gïelem Nastedh lea dïhte byögkeles bæjhkoehtæjja dejstie göökte minngemes neebneme gærjijste. Åehpiedehtemisnie dle skuvle- jïh maanagïertemaanah fïereguhten låhkoem åadtjoejin dehtie aktede gærjeste. Daelie sæjhta gærjide faalehtidh skuvlide jeatjah tjïeltine gusnie saemien årrojh. Åvtelen gærjaåehpiedehteme eelki bearjadahken aereden, dle aktem åarjelsaemien låhkoem dehtie åehpies lïerehtimmiespïeleste «Amigos» åehpiedehti.

GÆRJAM OLKESE VEDTI: Dïhte gærja maam Anita Dunfjeld Aagard daennie guvvesne steerie lij dïhte urremes dejstie golme gærjijste mejtie åehpiedehti bearjadahken.

Guhkiem vaasa aktem aerpievuekiem sjugniedidh

Vaenie almetjh böötin Snåasen voestes elliessaemien gyrhkesjæmman

Torun Støbakk

[torun@snasningen.no](mailto:torun@snasningen.no)

Evteben aejlegen åarjelsaemien gærhkoemoenehtse dam ellen voestes elliessaemien gyrhkesjimmiem gåess’akt öörnedi Snåasesne. Desnie abpe liturgije, amma gaajhkh biehkieh gyrhkesjimmesne åarjelsaemien, sijjeste nöörjen. Gyrhkesjimmien mænngan dah medtie göökteluhkie almetjh tjåanghkanin Soknestuggusne, gusnie bearkoejoptsem åadtjoejin.

– Ij lij dan gaajh jïjnjh almetjh mah böötin. Nov sån ånnetji vaasa aktem dagkeres aerpievuekiem tseegkedh, såaknen hearra Ole Vinther veanhta.

Jeatjah gaavhtan dle madtjeles meessine, jïh dam åarjelsaemien gærhkoemoenehtsem garmerde dan barkoen åvteste maam dah leah dorjeme – dovne soejkesjimmine jïjtjehke meesseste jïh gaskebiejjine mænngan.

– Joptse lij joekoen njaelkies, juktie mijjieh mah lin desnie limh joekoen madtjeles, föörhkede.

Hearra lea åarjelsaemien lïereme, jïh åadtjoeji gïelem ellieslaakan nuhtjedh meessesne evteben aejlegen.

– Dïhte lij luste, juktie manne åadtjoejim govledh aktede dejstie mah lin desnie, dïhte raaktan guarkaji mov saemiengïelem daelie, hearra lusteslaakan jeahta.

LOHKI: Maria Gunilla Påve Wilks gyrhkesjimmesne lohki evteben aejlegen. Guvvie:Rolf Velde